

USER MANUAL

HANDSTAUBSAUGER

HANDHELD VACUUM CLEANER

135W | **200ml**



LBL2305

DEUTSCH 3
ENGLISH..... 13
FRANÇAIS 20
ESPAÑOL..... 27
ITALIANO 34
NEDERLANDS 41



Danke, dass Sie sich für LEBENLANG entschieden haben!

Gibt es ein Problem mit Ihrem Produkt?
Kontaktieren Sie uns jederzeit:

E-Mail: support@lebenlang.eu



Contact us We speak English	–	Contacter Nous parlons français	–	Contacto Hablamos español	–	Contatto Parliamo italiano
--------------------------------	---	------------------------------------	---	------------------------------	---	-------------------------------

DE/UK/FR/ES/IT/NL

LEBENLANG GmbH
Armand–Peugeot–Straße 1D
51149 Köln
Germany


Kontakt/Contact/Contact/Contacto/Contatto/Contact
support@lebenlang.eu
www.lebenlang.eu

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in LEBENLANG. Wir verfolgen höchste Ansprüche an Qualität und Design und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät.

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Verwenden Sie das Gerät nur gemäß der Gebrauchsanweisung und den Sicherheitshinweisen. Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Gerät oder Personenschäden führen. Für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bitte bewahren Sie die Anleitung für die zukünftige Verwendung an einem sicheren Ort auf.

-  Nur trocken saugen.
- Kinder müssen von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Staubsauger spielen.
- KEIN Wasser, nasse Gegenstände, Flüssigkeiten, Asche, heiße Kohle, Zigarettenkippen, Streichhölzer oder andere heiße, rauchende oder brennende Gegenstände usw. aufsaugen.
- KEINE entflammbaren oder brennbaren Materialien (z. B. Feuerzeugbenzin, Benzin, Kerosin usw.) aufsaugen oder in Gegenwart von explosiven Flüssigkeiten oder Dämpfen verwenden.
- Saugen Sie KEINE giftigen Materialien auf (z. B. Chlorbleiche, Ammoniak, Abflussreiniger usw.).
- Toner NICHT aufsaugen (für Laserdrucker, Kopierer usw.), da Brand- und Explosionsgefahr besteht.
- KEINEN Gipsstaub, Zementstaub etc. aufsaugen, da der Filter sehr schnell verstopft.
- Verwenden Sie den Staubsauger NICHT ohne eingesetzten

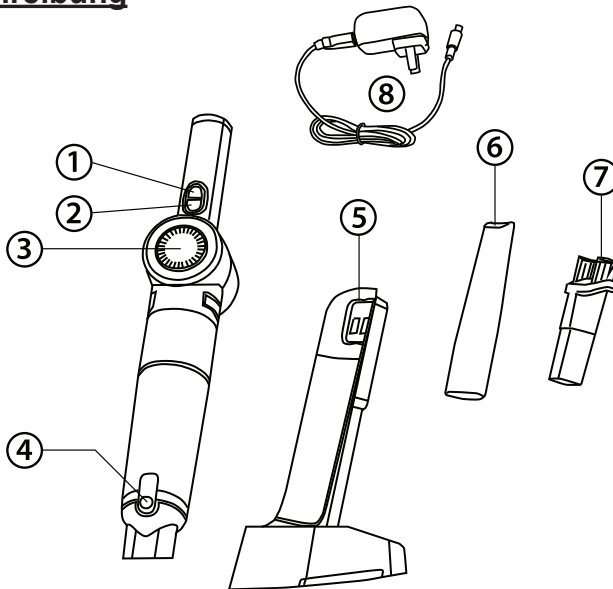
Filter.

- Lagern oder verwenden Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Hochtemperaturbereichen.
- Verwenden Sie den Staubsauger NICHT, wenn er verstopft ist. Schalten Sie das Gerät aus und beseitigen Sie alle Blockierungen, bevor Sie fortfahren.
- Beim Ausstecken des Ladekabels muss der Stecker dessen festgehalten werden, ziehen Sie nicht am Netzkabel selbst.
- Vermeiden Sie es, den Staubsauger ungenutzt eingeschaltet zu lassen, um keinen Schaden zu verursachen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ersetzt werden. Ersetzen Sie das Kabel niemals selbst.
- Saugen Sie keine großen oder scharfen Gegenstände wie Glas auf.
- Überprüfen Sie das Gerät, sowie das Ladegerät immer auf Beschädigungen.
- Wenn der Rahmen oder andere Stellen des Geräts Beschädigungen aufweisen, unterbrechen Sie augenblicklich den Arbeitsvorgang und schalten Sie das Gerät ab.
- Das Netzkabel muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. (z. B. Küchenutensilien und andere heiße Gegenstände).
- Fassen Sie das Ladegerät oder Netzkabel nicht mit feuchten Händen an.
- Wenn Sie dieses Gerät verwenden, richten Sie es nicht auf Menschen oder Tiere.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Nicht im Freien verwenden.
- Öffnen Sie das Gerät oder Ladegerät nicht ohne Erlaubnis und tauschen Sie das Netzkabel nicht selbst aus. Bitte senden Sie den Staubsauger zur Wartung an Fachpersonal. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, um

Verletzungen zu vermeiden.

- Bitte achten Sie besonders darauf, beim Laden des Geräts nicht über das Netzkabel zu stolpern.

Teilebeschreibung



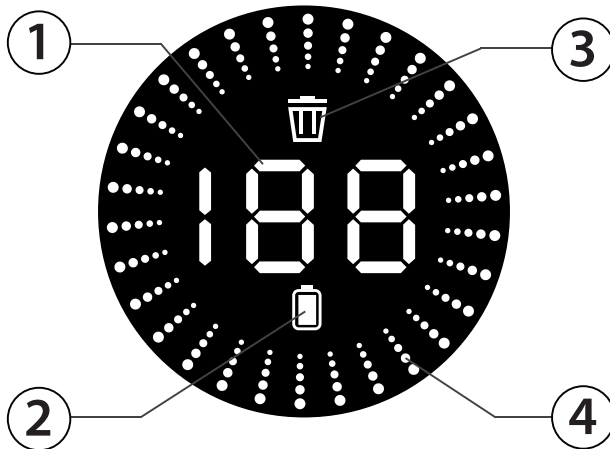
1. Ein-/Ausschalter
2. Taste zur Leistungsregelung
3. Anzeigebildschirm
4. Öffner des Staubfangbehälters
5. Ladestation
6. Fugendüse
7. Bürste
8. Netzstecker

Ladevorgang

1. Stecken Sie das Typ-C Kabel zum Aufladen in den Ladeanschluss auf der Oberseite des Geräts (Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Aufladen ausgeschaltet ist).
2. Das Ladegerät kann während des Ladevorgangs heiß werden.

Ladeanzeige

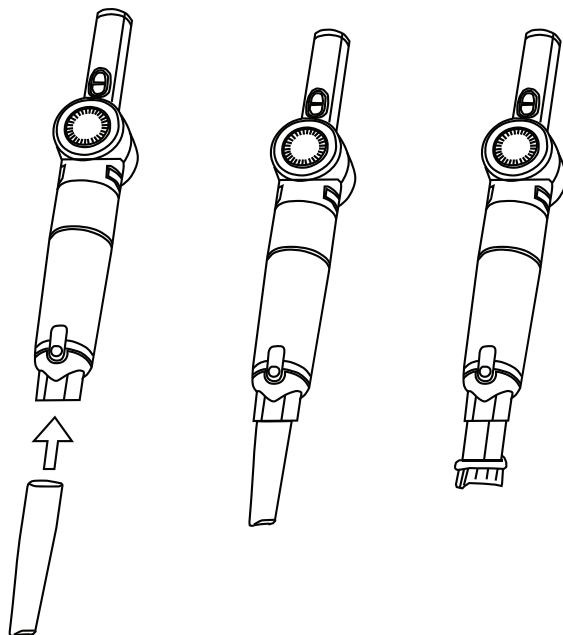
1. Wichtig: Bitte verwenden Sie zum Laden unbedingt das mitgelieferte Original-Ladegerät!
Während des Ladevorgangs blinkt die Batterieanzeige auf dem Bildschirm weiß. Die Digitalanzeige zeigt den Ladestatus an.
2. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Batterieanzeige durchgehend und die Digitalanzeige für die Batterieleistung zeigt "100" an. Die Digitalanzeige schaltet sich nach zehn Minuten ab.
- 3.
- 4.
- 5.



1. Akkustand
2. Ladesymbol
3. Warnung:
voller Staubfangbehälter
4. Leistungsstufenanzeige

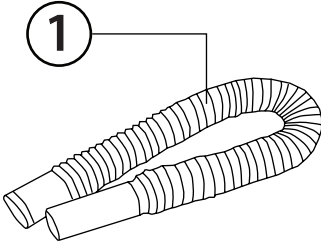
Verwendung und Funktion

Verwenden Sie dieses Produkt nicht während des Ladevorgangs. Bitte prüfen Sie regelmäßig, ob sich ein Fremdkörper in dem Ansaugbereich befindet, da dieser Ihren Boden verkratzen könnte.

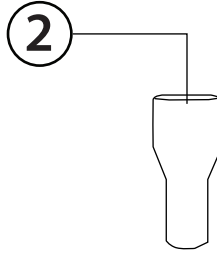


1. Setzen Sie die Fugendüse in das Gerät ein, um den Tisch, den Fahrzeuginnenraum, Ecken usw., zu reinigen.
2. Setzen Sie die Bürste in den Staubsauger ein, um Sofas, Teppiche und mehr zu reinigen.
3. Drücken Sie die Ein-/Ausschalter, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
4. Drücken Sie die Taste zur Leistungsregelung, um die Leistung auszuwählen.
Standardleistung: grünes Licht.
Extraleistung: rotes Licht.
5. Bei Verwendung des Staubsaugers ist die Batterieanzeige weiß und die digitale Anzeige der Batterieleistung leuchtet.
6. Wenn die Batterie fast leer ist, blinkt die Batterieanzeige weiß und die Zahl auf der Digitalanzeige nimmt ab. Wenn der Akku vollständig entladen ist, erlöschen alle Anzeigen.
7. Bitte leeren Sie den Staubfangbehälter und reinigen Sie den Filter spätestens, wenn die "Voller Staubfangbehälter-Warnanzeige" blinkt

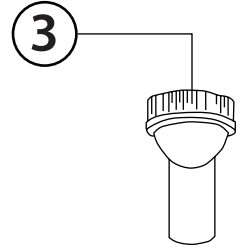
Schlauchzubehör



Für schmale Spalten
und Schlitz



Verbindungsstück zwischen
Schlauch und Gerät



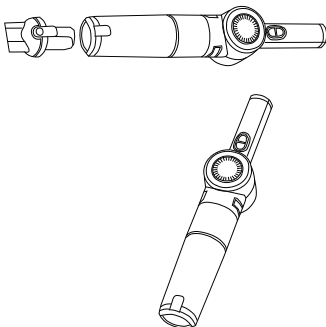
Für Teppiche,
Tier-/Menschenhaar

1. Schlauch
2. Schlauchverbinder
3. Bürstenaufsatz

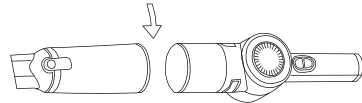
Reinigung des Staubfangbehälters

Hinweis – Der Filter muss regelmäßig gereinigt werden, um die beste Saugleistung zu erzielen und um eine Überhitzung und Beschädigung Ihres Staubsaugers zu vermeiden. Die Reinigung erfolgt am besten gleichzeitig mit dem Entleeren des Staubbehälters, nachdem Sie den Arbeitsvorgang mit dem Staubsauger beendet haben.

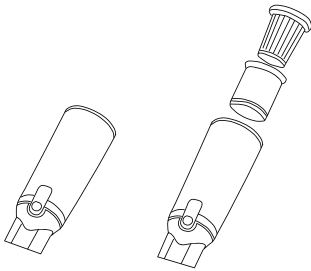
1. Drücken Sie den Öffner des Staubfangbehälters, nehmen Sie die Saugdüse aus dem Gerät und leeren Sie die Kammer über dem Mülleimer aus.



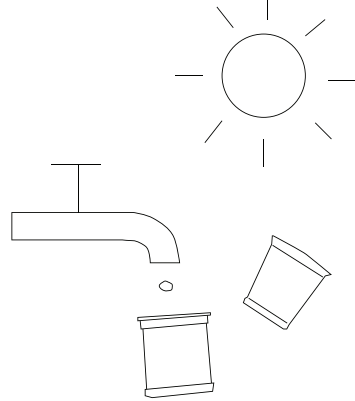
2. Drehen Sie den Staubfangbehälter nach links und entfernen Sie diesen anschließend.



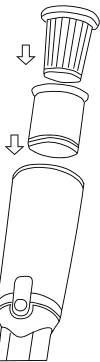
3. Entfernen Sie den Filter im Inneren.



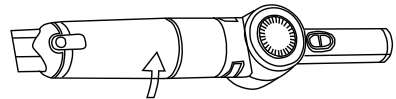
4. Reinigen Sie Filter und Staubfangbehälter. Waschen Sie den Filter nur, wenn er sehr schmutzig ist, andernfalls klopfen Sie einfach mit der Kante des Filters auf eine harte Oberfläche, um Staub und Schmutz zu entfernen.



5. Lassen Sie den Filter vollständig trocknen und setzen Sie ihn wieder in den Staubfangbehälter ein.



6. Drehen Sie den Staubfangbehälter nach rechts, um ihn in dem Gerät zu fixieren.



HINWEIS: Verwenden Sie den Staubsauger niemals mit einem nassen oder feuchten Filter oder ohne eingesetzten Filter. Die Verwendung eines nassen oder feuchten Filters beschädigt den Filter, kann schwere Schäden am Staubsauger verursachen und führt zum Erlöschen Ihrer Garantie.

Wichtig: Stellen Sie sicher, dass der Filter und der Staubfangbehälter vollständig trocken sind, bevor Sie sie wieder einsetzen.

Elektro- und Elektronikgeräte

Informationen für private Haushalte gemäß § 18 Abs. 4

ElektroG

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen

Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“




Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Thank you for your trust in LEBENLANG. We pursue the highest standards of quality and design and hope you enjoy your new device.

Please read the instructions for use carefully and completely before using the device. Only use the device in accordance with the instructions for use and the safety instructions. Any other use may result in damage to the device or personal injury. The manufacturer assumes no liability for damage caused by improper use.

General safety instructions

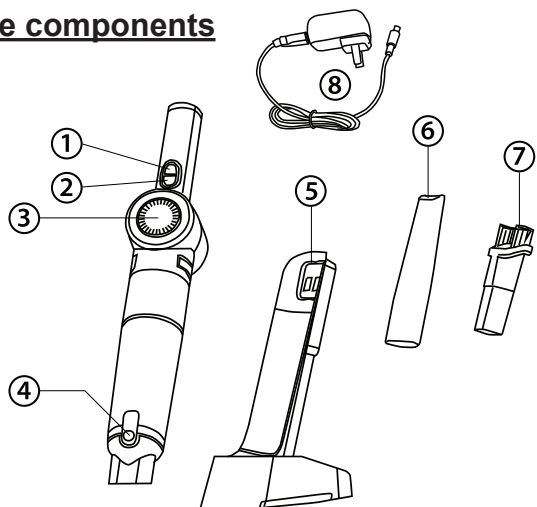
Please keep the manual in a safe place for future reference.

-  Vacuum dry only .
- Children must be supervised by an adult. Do not let children play with the vacuum cleaner.
- DO NOT pick up water, wet objects, liquids, ash, hot coals, cigarette butts, matches or other hot, smoking or burning objects, etc.
- DO NOT pick up flammable or combustible materials (e.g. lighter fluid, gasoline, kerosene, etc.) or use in the presence of explosive liquids or vapors.
- DO NOT vacuum up toxic materials (e.g. chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.).
- DO NOT vacuum up toner (for laser printers, copiers, etc.) as there is a risk of fire and explosion.
- DO NOT pick up plaster dust, cement dust, etc., as the filter will clog very quickly.
- DO NOT use the vacuum cleaner without the filter in place.
- DO NOT store or use the device near high temperature areas.
- DO NOT use the vacuum cleaner if it is clogged. Turn off the device and clear any obstructions before proceeding.
- When unplugging the charging cable, hold the plug of the charging cable, do not pull the power cable itself.

- Avoid leaving the vacuum cleaner on when not in use, to avoid causing damage.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a professional. Never replace the cable yourself.
- Do not vacuum large or sharp objects such as glass.
- Always check the device and the charger for damage.
- If the frame or other parts of the machine are damaged, stop working immediately and turn off the machine.
- The power cord must be kept away from hot surfaces. (e.g. kitchen utensils and other hot objects).
- Do not touch the charger or power cord with wet hands.
- When using this device, do not point it at people or animals.
- Only use the supplied accessories.
- Only use the supplied charger.
- Keep out of reach of CHILDREN.
- This device is intended for indoor use only. Do not use outdoors.
- Do not open the device or charger without permission, and do not replace the power cord by yourself. Please send the vacuum cleaner to professionals for maintenance. To avoid injury, do not attempt to repair the device yourself.
- Please take extra care not to trip over the power cord when charging the device.

Name and position of the components

1. On/Off switch
2. Power control button
3. Display screen
4. Dust bin opener
5. Charging station
6. Crevice nozzle
7. Brush
8. Power plug

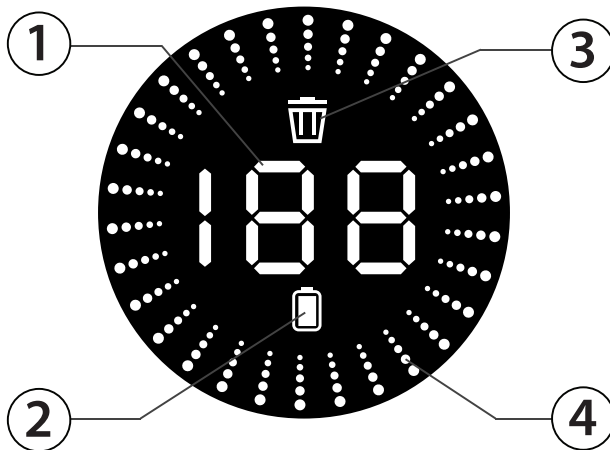


Loading process

1. Plug the Type-C cable into the charging port on the top of the device to charge (make sure the device is turned off before charging).
2. The charger may become hot during charging.

Charge indicator

1. Important: Please use the supplied original charger for charging!
The battery indicator on the screen will flash white while charging. The digital display shows the charging status.
2. When the device is fully charged, the battery indicator will be solid and the battery power digital display will show "100". The digital display turns off after ten minutes.



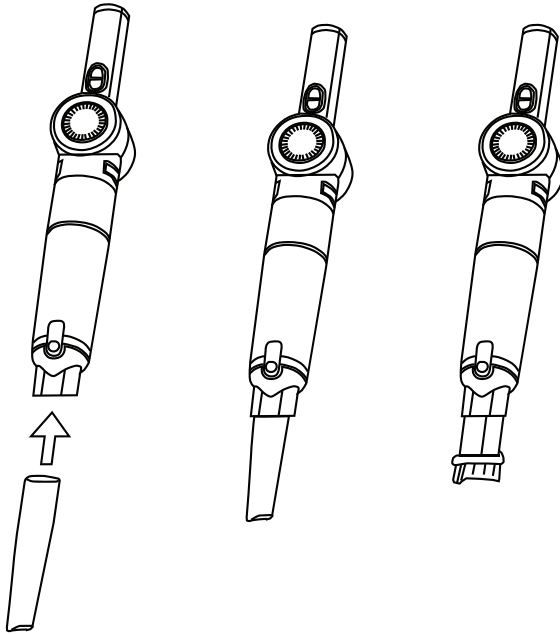
1. Battery level
2. Charging icon
3. Warning: full dust collector
4. Power level indicator

Use and function

Do not use this product while charging.

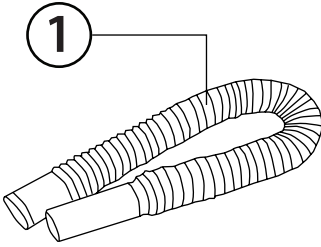
Please check regularly whether there is a foreign object in the suction area, as this could scratch your floor.

1. Insert the crevice nozzle into the device to clean the table, car interior, corners, etc.

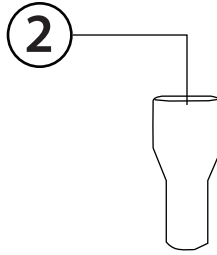


2. Insert the brush into the vacuum cleaner to clean sofas, carpets and more.
3. Press the power button to turn the device on or off.
4. Press the power control button to select the power.
Standard performance: green light.
Extra power: red light.
5. When using the vacuum cleaner, the battery indicator is white and the battery power digital display will be on.
6. When the battery is low, the battery indicator will flash white and the number on the digital display will decrease. When the battery is completely discharged, all displays go out.
7. Please empty the dust collector and clean the filter at the latest when the “Dust collector full warning light” flashes

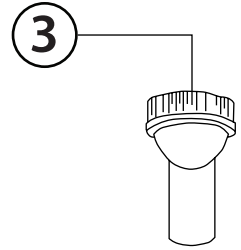
Hose accessories



For narrow gaps
and slots



Connector between
hose and device



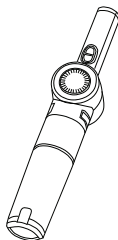
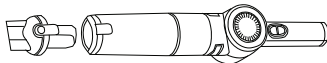
For carpets, animal/
human hair

1. Hose
2. Hose connector
3. Brush attachment

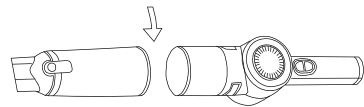
Cleaning the dust collector

Note - The filter needs to be cleaned regularly to get the best suction performance and to avoid overheating and damaging your vacuum cleaner. Cleaning is best done at the same time as emptying the dust container after you have finished working with the vacuum cleaner.

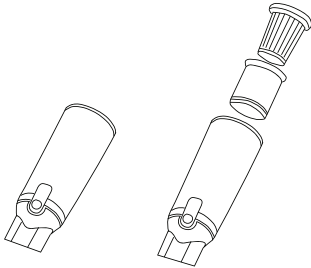
1. Press the dust collector opener, remove the suction nozzle from the device and empty the chamber above the dustbin.



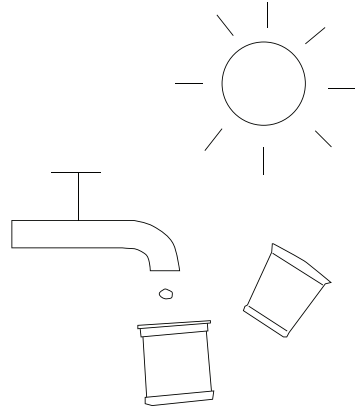
2. Turn the dust collector to the left and then remove it.



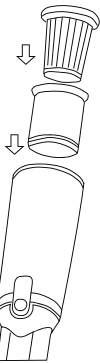
3. Remove the filter inside.



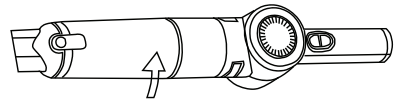
4. Clean the filter and dust collector. Only wash the filter when it is very dirty, otherwise simply tap the edge of the filter on a hard surface to remove dust and dirt.



5. Allow the filter to dry completely and put it back in the dust collector.



6. Turn the dust collector to the right to fix it in the device.



NOTE: Never use the vacuum cleaner with a wet or damp filter or without the filter installed.

Using a wet or damp filter will damage the filter, can cause serious damage to the vacuum cleaner and will void your warranty.


Important: Make sure the filter and dust collector are completely dry before replacing them.

Merci de votre confiance en LEBENLANG. Nous poursuivons les normes de qualité et de conception les plus élevées et espérons que vous apprécierez votre nouvel appareil.

Veuillez lire attentivement et complètement les instructions d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. N'utilisez l'appareil que conformément au mode d'emploi et aux consignes de sécurité. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil ou des blessures. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation.

Consignes générales de sécurité

Veuillez conserver le manuel dans un endroit sûr pour référence future.

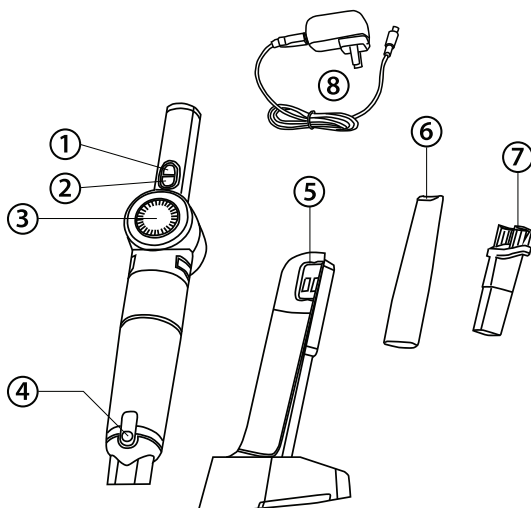
-  Séchage sous vide uniquement.
- Les enfants doivent être surveillés par un adulte. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'aspirateur.
- NE PAS ramasser d'eau, d'objets mouillés, de liquides, de cendres, de charbons ardents, de mégots de cigarettes, d'allumettes ou d'autres objets chauds, fumants ou brûlants, etc.
- NE PAS ramasser de matériaux inflammables ou combustibles (ex. essence à briquet, essence, kérosène, etc.) ou utiliser en présence de liquides ou vapeurs explosifs.
- NE PAS aspirer de matières toxiques (par ex. eau de Javel, ammoniac, déboucheur, etc.).
- NE PAS aspirer de toner (pour imprimantes laser, copieurs, etc.) car il existe un risque d'incendie et d'explosion.
- NE PAS aspirer de poussière de plâtre, poussière de ciment, etc., car le filtre se colmatara très rapidement.
- N'utilisez PAS l'aspirateur sans le filtre en place.
- NE PAS stocker ou utiliser l'appareil à proximité de zones à haute température.
- N'UTILISEZ PAS l'aspirateur s'il est bouché. Éteignez

l'appareil et éliminez tout obstacle avant de continuer.

- Lorsque vous débranchez le câble de charge, tenez la fiche du câble de charge, ne tirez pas sur le câble d'alimentation lui-même.
- Évitez de laisser l'aspirateur allumé lorsqu'il n'est pas utilisé, pour éviter de l'endommager.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un professionnel. Ne remplacez jamais le câble vous-même.
- N'aspirez pas d'objets volumineux ou pointus tels que du verre.
- Vérifiez toujours que l'appareil et le chargeur ne sont pas endommagés.
- Si le châssis ou d'autres pièces de la machine sont endommagés, arrêtez immédiatement de travailler et éteignez la machine.
- Le cordon d'alimentation doit être éloigné des surfaces chaudes. (par exemple, ustensiles de cuisine et autres objets chauds).
- Ne touchez pas le chargeur ou le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Lorsque vous utilisez cet appareil, ne le dirigez pas vers des personnes ou des animaux.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis.
- Utilisez uniquement le chargeur fourni.
- Tenir hors de portée des ENFANTS.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Ne pas utiliser à l'extérieur.
- N'ouvrez pas l'appareil ou le chargeur sans autorisation et ne remplacez pas le cordon d'alimentation par vous-même. Veuillez envoyer l'aspirateur à des professionnels pour l'entretien. Pour éviter toute blessure, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- Veuillez faire très attention à ne pas trébucher sur le cordon d'alimentation lors de la charge de l'appareil.

Description de la pièce

1. Interrupteur Marche/ Arrêt
2. Bouton de contrôle de l'alimentation
3. Écran d'affichage
4. Ouvre-poussière
5. Station de charge
6. Suceur plat
7. brosse
8. Fiche d'alimentation



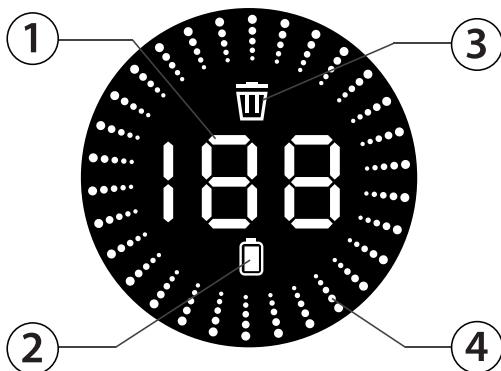
Processus de chargement

1. Insérez le câble de type C dans le port de chargement situé sur la partie supérieure de l'appareil pour le charger (assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le charger).
2. Le chargeur peut devenir chaud pendant la charge.

Témoin de charge

1. Important : Veuillez utiliser le chargeur d'origine fourni pour le chargement !
L'indicateur de batterie sur l'écran clignotera en blanc pendant la charge. L'affichage numérique indique l'état de charge.
2. Lorsque l'appareil est complètement chargé, l'indicateur de batterie sera solide et l'affichage numérique de la puissance de la batterie affichera "100". L'affichage numérique s'éteint au bout de dix minutes.

1. Niveau de batterie
2. Icône de chargement
3. Attention : dépoussiéreur plein
4. Indicateur de niveau de puissance

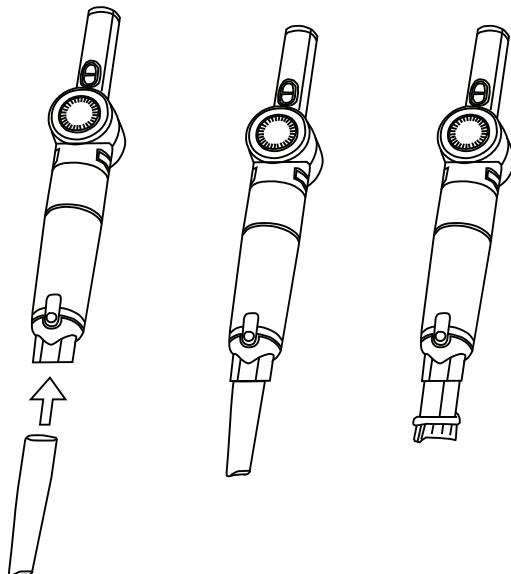


Utilisation et fonction

N'utilisez pas ce produit pendant la charge.

Veuillez vérifier régulièrement s'il y a un corps étranger dans la zone d'aspiration, car cela pourrait rayer votre sol.

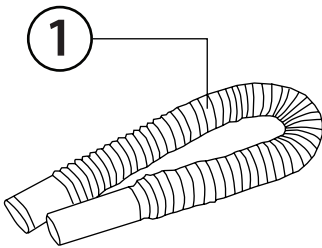
1. Insérez le suceur plat dans l'appareil pour nettoyer la table, l'intérieur de la voiture, les coins, etc.



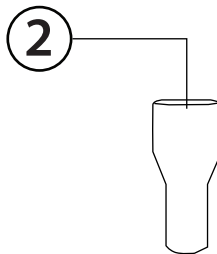
2. Insérez la brosse dans l'aspirateur pour nettoyer les canapés, les tapis et plus encore.
3. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer ou éteindre l'appareil.

- Appuyez sur le bouton de commande d'alimentation pour sélectionner la puissance.
Performance standard : feu vert.
Puissance supplémentaire : lumière rouge.
- Lors de l'utilisation de l'aspirateur, l'indicateur de batterie est blanc et l'affichage numérique de la puissance de la batterie s'allume.
- Lorsque la batterie est faible, l'indicateur de batterie clignote en blanc et le nombre sur l'affichage numérique diminue.
Lorsque la batterie est complètement déchargée, tous les affichages s'éteignent.
- Veillez vider le collecteur de poussière et nettoyer le filtre au plus tard lorsque le "voyant d'avertissement du collecteur de poussière plein" clignote

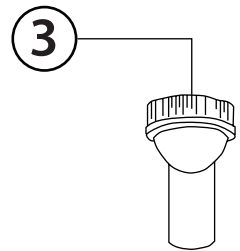
Accessoires de tuyau



1
Pour les fentes et fentes étroites



2
Connecteur entre le tuyau et l'appareil



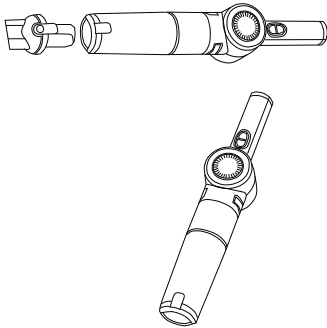
3
Pour tapis, poils d'animaux/humains

- tuyau
- Connecteur de tuyau
- Accessoire brosse

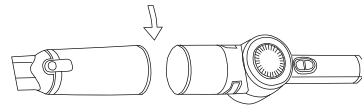
Nettoyage du collecteur de poussière

Remarque - Le filtre doit être nettoyé régulièrement pour obtenir les meilleures performances d'aspiration et pour éviter de surchauffer et d'endommager votre aspirateur. Il est préférable de nettoyer en même temps que de vider le bac à poussière après avoir fini de travailler avec l'aspirateur.

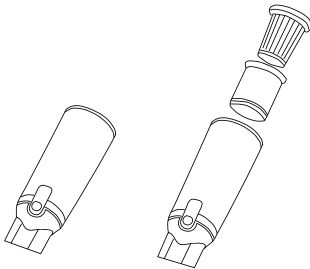
1. Appuyez sur l'ouvre-poussière, retirez la buse d'aspiration de l'appareil et videz la chambre au-dessus de la poubelle.



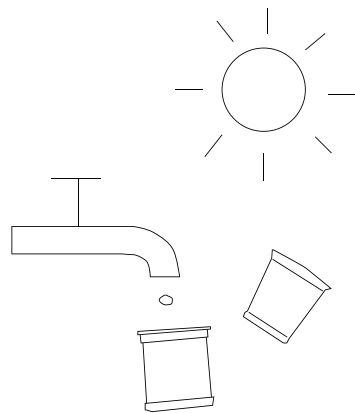
2. Tournez le collecteur de poussière vers la gauche puis retirez-le.



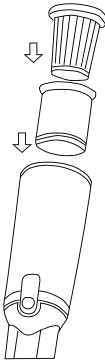
3. Retirez le filtre à l'intérieur.



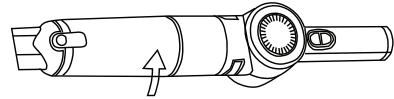
4. Nettoyez le filtre et le collecteur de poussière. Lavez le filtre uniquement lorsqu'il est très sale, sinon tapotez simplement le bord du filtre sur une surface dure pour enlever la poussière et la saleté.



5. Laissez le filtre sécher complètement et remettez-le dans le collecteur de poussière.



6. Tournez le collecteur de poussière vers la droite pour le fixer dans l'appareil.



REMARQUE : N'utilisez jamais l'aspirateur avec un filtre mouillé ou humide ou sans le filtre installé.

L'utilisation d'un filtre mouillé ou humide endommagera le filtre, peut causer de graves dommages à l'aspirateur et annulera votre garantie.

Important : Assurez-vous que le filtre et le collecteur de poussière sont complètement secs avant de les remplacer..


Gracias por su confianza en LEBENLANG. Perseguimos los más altos estándares de calidad y diseño y esperamos que disfrute de su nuevo dispositivo.

Lea atenta y completamente las instrucciones de uso antes de utilizar el dispositivo. Utilice el dispositivo únicamente de acuerdo con las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad.

Cualquier otro uso puede provocar daños en el dispositivo o lesiones personales. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado.

Instrucciones generales de seguridad

Guarde el manual en un lugar seguro para futuras consultas.

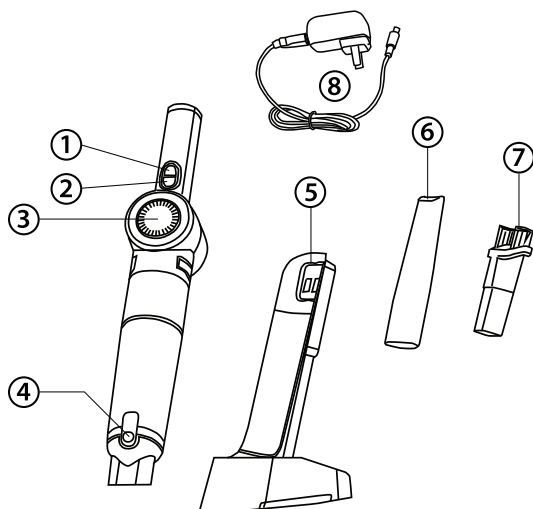
-  Solo secar al vacío.
- Los niños deben ser supervisados por un adulto. No permita que los niños jueguen con la aspiradora.
- NO recoja agua, objetos húmedos, líquidos, cenizas, brasas, colillas, cerillas u otros objetos calientes, humeantes o ardiendo, etc.
- NO recoja materiales inflamables o combustibles (por ejemplo, líquido para encendedores, gasolina, queroseno, etc.) ni lo use en presencia de líquidos o vapores explosivos.
- NO aspire materiales tóxicos (p. ej., lejía con cloro, amoníaco, limpiador de desagües, etc.).
- NO aspire el tóner (para impresoras láser, fotocopiadoras, etc.) ya que existe riesgo de incendio y explosión.
- NO recoja polvo de yeso, polvo de cemento, etc., ya que el filtro se obstruirá muy rápidamente.
- NO use la aspiradora sin el filtro en su lugar.
- NO almacene ni use el dispositivo cerca de áreas de alta temperatura.
- NO use la aspiradora si está obstruida. Apague el dispositivo y elimine cualquier obstrucción antes de continuar.
- Al desenchufar el cable de carga, sostenga el enchufe del

cable de carga, no tire del cable de alimentación.

- Evite dejar la aspiradora encendida cuando no esté en uso, para evitar causar daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un profesional. Nunca reemplace el cable usted mismo.
- No aspire objetos grandes o afilados como vidrio.
- Compruebe siempre el dispositivo y el cargador en busca de daños.
- Si el marco u otras partes de la máquina están dañadas, deje de trabajar inmediatamente y apague la máquina.
- El cable de alimentación debe mantenerse alejado de superficies calientes. (por ejemplo, utensilios de cocina y otros objetos calientes).
- No toque el cargador ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Cuando utilice este dispositivo, no lo apunte a personas o animales.
- Utilice únicamente los accesorios suministrados.
- Utilice únicamente el cargador suministrado.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Este dispositivo está diseñado solo para uso en interiores. No lo use al aire libre.
- No abra el dispositivo o el cargador sin permiso, y no reemplace el cable de alimentación usted mismo. Envíe la aspiradora a profesionales para su mantenimiento. Para evitar lesiones, no intente reparar el dispositivo usted mismo.
- Tenga mucho cuidado de no tropezar con el cable de alimentación cuando cargue el dispositivo.

Parte Descripción

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Botón de control de encendido
3. Pantalla de visualización
4. Abridor de cubos de basura
5. Estación de carga
6. Boquilla para rincones
7. cepillo
8. Enchufe de alimentación



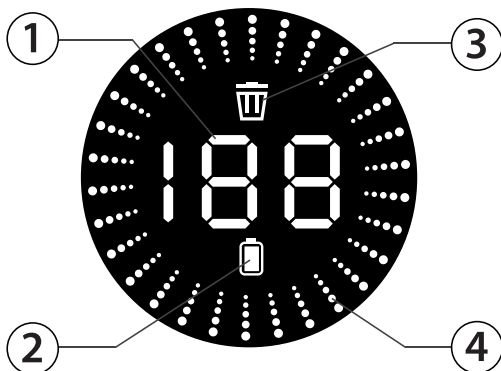
Proceso de carga

1. Conecte el cable Type-C al puerto de carga situado en la parte superior de la unidad para cargarla (asegúrese de que la unidad está apagada antes de cargarla).
2. El cargador puede calentarse durante la carga.

Indicador de carga

1. Importante: ¡Utilice el cargador original suministrado para cargar!
El indicador de batería en la pantalla parpadeará en blanco mientras se carga. La pantalla digital muestra el estado de carga.
2. Cuando el dispositivo esté completamente cargado, el indicador de la batería permanecerá fijo y la pantalla digital de energía de la batería mostrará "100". La pantalla digital se apaga después de diez minutos.

1. Nivel de batería
2. Icono de carga
3. Advertencia: colector de polvo lleno
4. Indicador de nivel de potencia

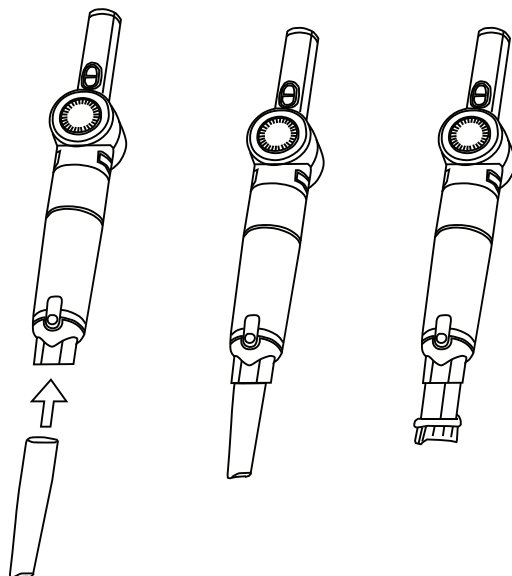


Uso y función

No utilice este producto mientras se carga.

Compruebe periódicamente si hay algún objeto extraño en la zona de aspiración, ya que podría rayar el suelo.

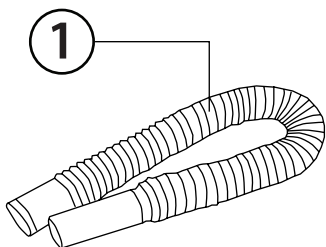
1. Inserte la boquilla para grietas en el dispositivo para limpiar la mesa, el interior del automóvil, las esquinas, etc.



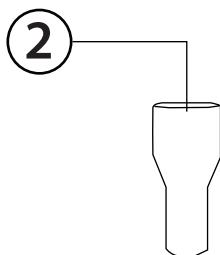
2. Inserte el cepillo en la aspiradora para limpiar sofás, alfombras y más.
3. Presione el botón de encendido para encender o apagar el dispositivo.

4. Pulse el botón de control de encendido para seleccionar el encendido.
Rendimiento estándar: luz verde.
Potencia extra: luz roja.
5. Al usar la aspiradora, el indicador de batería es blanco y la pantalla digital de energía de la batería estará encendida.
6. Cuando la batería esté baja, el indicador de batería parpadeará en blanco y el número en la pantalla digital disminuirá. Cuando la batería está completamente descargada, todas las pantallas se apagan.
7. Vacíe el colector de polvo y limpie el filtro a más tardar cuando parpadee la “Luz de advertencia de colector de polvo lleno”.

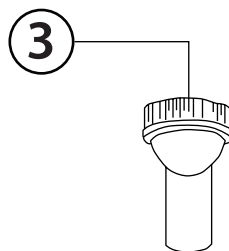
Accesorios para mangueras



Para espacios estrechos y ranuras



Conector entre manguera y dispositivo



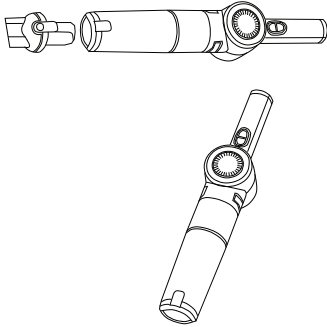
Para alfombras, cabello animal/humano

1. manguera
2. Conector de manguera
3. Accesorio de cepillo

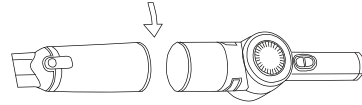
Limpieza del colector de polvo

Nota: el filtro debe limpiarse regularmente para obtener el mejor rendimiento de succión y evitar el sobrecalentamiento y daños en la aspiradora. La limpieza se realiza mejor al mismo tiempo que se vacía el contenedor de polvo después de que haya terminado de trabajar con la aspiradora.

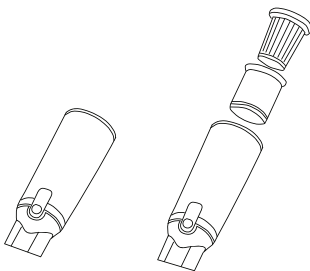
1. Presione el abridor del colector de polvo, retire la boquilla de succión del dispositivo y vacíe la cámara sobre el cubo de basura.



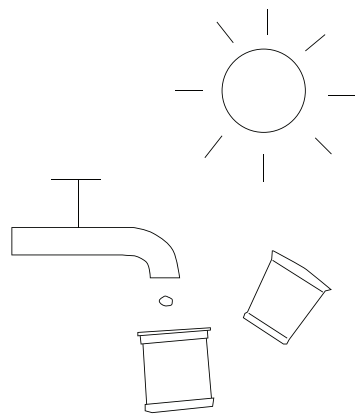
2. Gire el colector de polvo hacia la izquierda y luego retírelo.



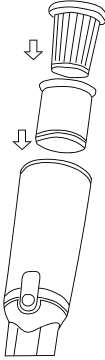
3. Retire el filtro del interior.



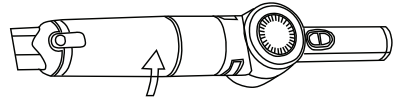
4. Limpie el filtro y el colector de polvo. Solo lave el filtro cuando esté muy sucio, de lo contrario, simplemente golpee suavemente el borde del filtro sobre una superficie dura para eliminar el polvo y la



5. Deje que el filtro se seque por completo y vuelva a colocarlo en el colector de polvo.



6. Gire el colector de polvo hacia la derecha para fijarlo en el dispositivo.



NOTA: Nunca use la aspiradora con un filtro mojado o húmedo o sin el filtro instalado.

El uso de un filtro mojado o húmedo dañará el filtro, puede causar daños graves a la aspiradora y anulará la garantía.


Importante: asegúrese de que el filtro y el colector de polvo estén completamente secos antes de reemplazarlos.

Grazie per la tua fiducia in LEBENLANG. Perseguiamo i più alti standard di qualità e design e speriamo che il tuo nuovo dispositivo ti piaccia.

Si prega di leggere attentamente e completamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo. Utilizzare il dispositivo solo in conformità con le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo può causare danni al dispositivo o lesioni personali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio.

Istruzioni generali di sicurezza

Si prega di conservare il manuale in un luogo sicuro per riferimenti futuri.

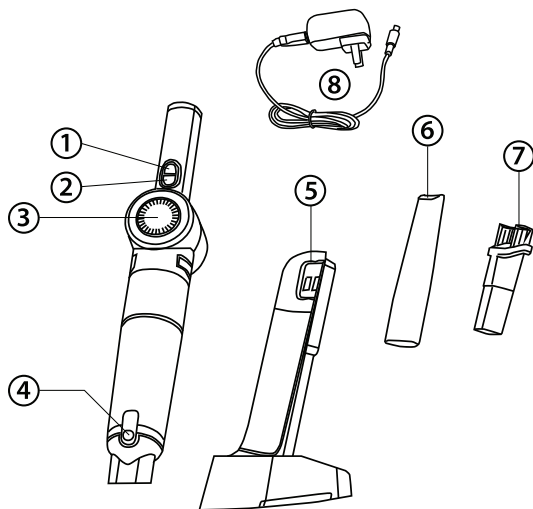
-  Asciugare solo sottovuoto.
- I bambini devono essere sorvegliati da un adulto. Non lasciare che i bambini giochino con l'aspirapolvere.
- NON raccogliere acqua, oggetti bagnati, liquidi, cenere, carboni ardenti, mozziconi di sigarette, fiammiferi o altri oggetti caldi, fumanti o in fiamme, ecc.
- NON raccogliere materiali infiammabili o combustibili (es. liquido per accendini, benzina, cherosene, ecc.) o utilizzare in presenza di liquidi o vapori esplosivi.
- NON aspirare materiali tossici (es. candeggina a base di cloro, ammoniaca, detergente per scarichi, ecc.).
- NON aspirare il toner (per stampanti laser, fotocopiatrici, ecc.) poiché esiste il rischio di incendio ed esplosione.
- NON raccogliere polvere di gesso, polvere di cemento, ecc., poiché il filtro si intasa molto rapidamente.
- NON utilizzare l'aspirapolvere senza il filtro in posizione.
- NON conservare o utilizzare il dispositivo in prossimità di aree ad alta temperatura.
- NON utilizzare l'aspirapolvere se è intasato. Spegnerne il dispositivo e rimuovere eventuali ostruzioni prima di

procedere.

- Quando si scollega il cavo di ricarica, tenere la spina del cavo di ricarica, non tirare il cavo di alimentazione stesso.
- Evitare di lasciare l'aspirapolvere acceso quando non è in uso, per evitare di causare danni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un professionista. Non sostituire mai il cavo da soli.
- Non aspirare oggetti grandi o taglienti come il vetro.
- Controllare sempre che il dispositivo e il caricatore non siano danneggiati.
- Se il telaio o altre parti della macchina sono danneggiati, interrompere immediatamente il lavoro e spegnere la macchina.
- Il cavo di alimentazione deve essere tenuto lontano da superfici calde. (es. utensili da cucina e altri oggetti caldi).
- Non toccare il caricatore o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Quando si utilizza questo dispositivo, non puntarlo verso persone o animali.
- Utilizzare solo gli accessori in dotazione.
- Utilizzare solo il caricabatteria in dotazione.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso interno. Non utilizzare all'aperto.
- Non aprire il dispositivo o il caricabatterie senza autorizzazione e non sostituire il cavo di alimentazione da soli. Si prega di inviare l'aspirapolvere a professionisti per la manutenzione. Per evitare lesioni, non tentare di riparare il dispositivo da soli.
- Si prega di prestare particolare attenzione a non inciampare nel cavo di alimentazione durante la ricarica del dispositivo.

Descrizione della parte

1. Interruttore di accensione/ spegnimento
2. Pulsante di controllo dell'alimentazione
3. Schermo di visualizzazione
4. Apri cestino della polvere
5. Stazione di ricarica
6. Bocchetta per fessure
7. spazzola
8. Spina di alimentazione



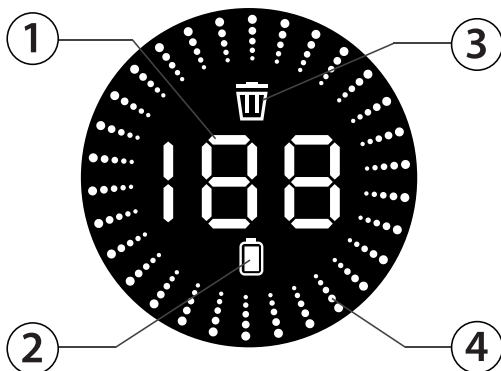
Processo di caricamento

1. Per caricare, inserire il cavo Type-C nella porta di ricarica sulla parte superiore dell'unità (assicurarsi che l'unità sia spenta prima di caricarla).
2. Il caricatore potrebbe surriscaldarsi durante la carica.

Indicatore di carica

1. Importante: utilizzare il caricabatterie originale in dotazione per la ricarica!
L'indicatore della batteria sullo schermo lampeggerà in bianco durante la ricarica. Il display digitale mostra lo stato di carica.
2. Quando il dispositivo è completamente carico, l'indicatore della batteria sarà fisso e il display digitale della carica della batteria mostrerà "100". Il display digitale si spegne dopo dieci minuti.

1. Livello della batteria
2. Icona di caricamento
3. Avvertenza: collettore di polvere pieno
4. Indicatore del livello di potenza

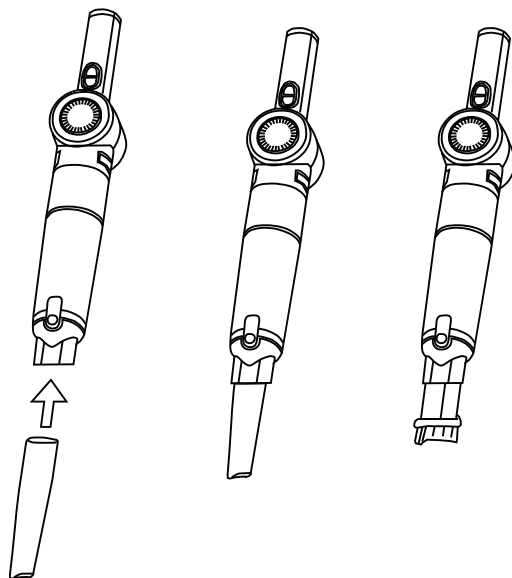


Uso e funzione

Non utilizzare questo prodotto durante la ricarica.

Si prega di controllare regolarmente la presenza di un corpo estraneo nell'area di aspirazione, poiché potrebbe graffiare il pavimento.

1. Inserire la bocchetta per fessure nel dispositivo per pulire il tavolo, l'interno dell'auto, gli angoli, ecc.

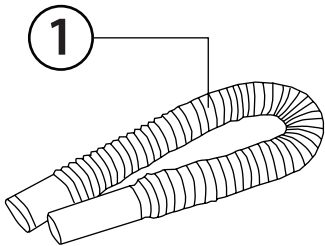


2. Inserisci la spazzola nell'aspirapolvere per pulire divani, tappeti e altro.
3. Premere il pulsante di accensione per accendere o spegnere

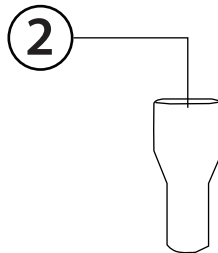
il dispositivo.

4. Premere il pulsante di controllo dell'alimentazione per selezionare l'alimentazione.
Prestazioni standard: luce verde.
Potenza extra: luce rossa.
5. Quando si utilizza l'aspirapolvere, l'indicatore della batteria è bianco e il display digitale dell'alimentazione della batteria sarà acceso.
6. Quando la batteria è scarica, l'indicatore della batteria lampeggerà in bianco e il numero sul display digitale diminuirà. Quando la batteria è completamente scarica, tutti i display si spengono.
7. Svuotare il collettore di polvere e pulire il filtro al più tardi quando la spia "Spia di avviso collettore di polvere pieno" lampeggia

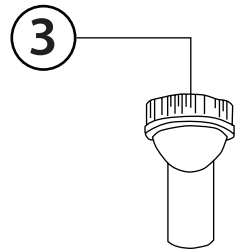
Accessori per tubi



Per fessure e fessure strette



Raccordo tra tubo e dispositivo



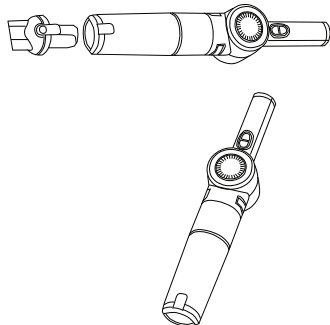
Per tappeti, capelli animali/umani

1. Tubo flessibile
2. Raccordo per tubo
3. Attacco spazzola

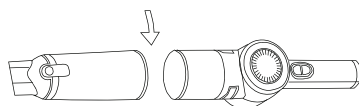
Pulizia del collettore di polvere

Nota - Il filtro deve essere pulito regolarmente per ottenere le migliori prestazioni di aspirazione ed evitare il surriscaldamento e il danneggiamento dell'aspirapolvere. È meglio eseguire la pulizia contemporaneamente allo svuotamento del contenitore della polvere dopo aver finito di lavorare con l'aspirapolvere.

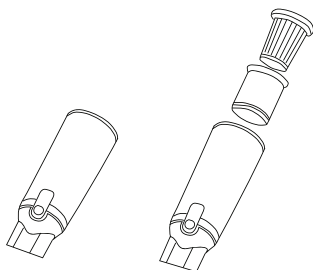
1. Premere l'apertura del collettore di polvere, rimuovere la bocchetta di aspirazione dal dispositivo e svuotare la camera sopra la pattumiera.



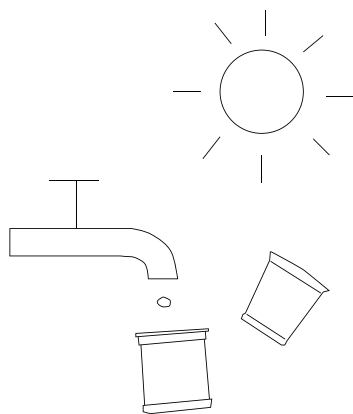
2. Ruotare il raccogli-polvere a sinistra e quindi rimuoverlo.



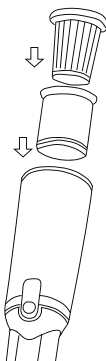
3. Rimuovere il filtro all'interno.



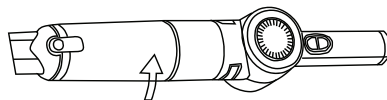
4. Pulire il filtro e il depolveratore. Lavare il filtro solo quando è molto sporco, altrimenti picchiettare semplicemente il bordo del filtro su una superficie dura per rimuovere polvere e sporco.



5. Attendere che il filtro si asciughi completamente e reinserirlo nel raccogliipolvere.



6. Ruotare il collettore di polvere verso destra per fissarlo nel dispositivo.



NOTA: Non utilizzare mai l'aspirapolvere con un filtro bagnato o umido o senza il filtro installato.


L'uso di un filtro bagnato o umido danneggerà il filtro, può causare seri danni all'aspirapolvere e invaliderà la garanzia.

Importante: assicurarsi che il filtro e il depolveratore siano completamente asciutti prima di sostituirli.

Bedankt voor uw vertrouwen in LEBENLANG. We streven naar de hoogste normen op het gebied van kwaliteit en design en hopen dat u veel plezier zult beleven aan uw nieuwe apparaat. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volledig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Gebruik het apparaat alleen in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat of persoonlijk letsel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

Algemene veiligheidsinstructies

Bewaar de handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

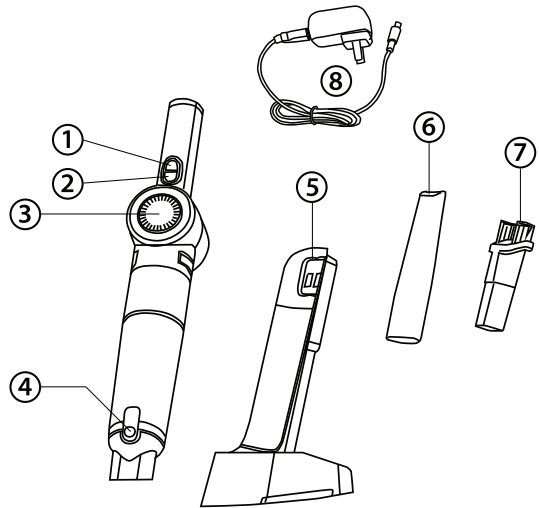
-  Gewoon zuigen droog
- Kinderen moeten onder toezicht staan van een volwassene. Laat kinderen niet met de stofzuiger spelen.
- Zuig GEEN water, natte voorwerpen, vloeistoffen, as, hete kolen, sigarettenpeuken, lucifers of andere hete, rokende of brandende voorwerpen enz. op.
- GEEN ontvlambare of brandbare materialen (bijv. aanstekervloeistof, benzine, kerosine, enz.) oprapen of gebruiken in de buurt van explosieve vloeistoffen of dampen.
- Zuig GEEN giftige stoffen op (bijv. chloorbleekmiddel, ammoniak, afvoerreiniger, enz.).
- Zuig GEEN toner op (voor laserprinters, kopieerapparaten, enz.), aangezien er brand- en explosiegevaar bestaat.
- Zuig GEEN gipsstof, cementstof enz. op, aangezien het filter zeer snel verstopt raakt.
- Gebruik de stofzuiger NIET zonder het filter op zijn plaats.
- Bewaar of gebruik het apparaat NIET in de buurt van hoge temperaturen.
- Gebruik de stofzuiger NIET als deze verstopt is. Schakel

het apparaat uit en verwijder eventuele obstakels voordat u verder gaat.

- Houd bij het loskoppelen van de laadkabel de stekker van de laadkabel vast, trek niet aan de stroomkabel zelf.
- Laat de stofzuiger niet aan staan als hij niet in gebruik is, om schade te voorkomen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een professional. Vervang de kabel nooit zelf.
- Stofzuig geen grote of scherpe voorwerpen zoals glas.
- Controleer het apparaat en de oplader altijd op beschadigingen.
- Als het frame of andere delen van de machine beschadigd zijn, stop dan onmiddellijk met werken en zet de machine uit.
- Het netsnoer moet uit de buurt van hete oppervlakken worden gehouden. (bijv. keukengerei en andere hete voorwerpen).
- Raak de oplader of het netsnoer niet aan met natte handen.
- Richt het niet op mensen of dieren wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Gebruik alleen de meegeleverde accessoires.
- Gebruik alleen de meegeleverde oplader.
- Buiten het bereik van KINDEREN houden.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Niet buitenshuis gebruiken.
- Open het apparaat of de oplader niet zonder toestemming en vervang het netsnoer niet zelf. Stuur de stofzuiger voor onderhoud naar professionals. Probeer het apparaat niet zelf te repareren om letsel te voorkomen.
- Let extra goed op dat u niet over het netsnoer struikelt tijdens het opladen van het apparaat.

Onderdeel Beschrijving

1. Aan/uit-schakelaar
2. Aan/uit-knop
3. Weergavescherm
4. Vuilnisbakopener
5. Laadstation
6. Spleetmondstuk
7. borstel
8. Stekker



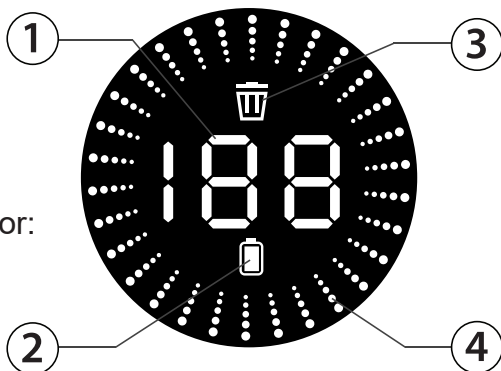
Laadproces

1. Steek de Type-C kabel in de oplaadpoort aan de bovenkant van het apparaat om op te laden (zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voor het opladen).
2. De oplader kan tijdens het opladen heet worden.

Laadindicator

1. Belangrijk: gebruik voor het opladen de meegeleverde originele oplader!
De batterij-indicator op het scherm knippert wit tijdens het opladen. Het digitale display geeft de laadstatus weer.
2. Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, brandt de batterij-indicator ononderbroken en wordt op het digitale display van de batterij "100" weergegeven. Het digitale display gaat na tien minuten uit.

1. Batterijniveau
2. Pictogram laden
3. Waarschuwing: volle stofafscheider
4. Vermogensniveau-indicator:

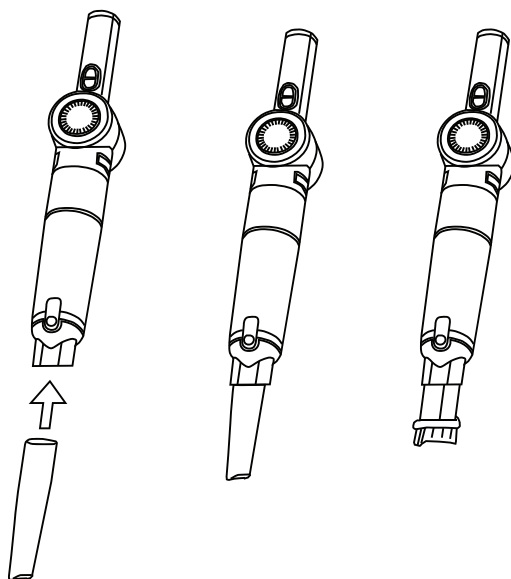


Gebruik en functie

Gebruik dit product niet tijdens het opladen.

Controleer regelmatig of er zich een vreemd voorwerp in het aanzuiggebied bevindt, omdat dit krassen op uw vloer kan veroorzaken.

1. Steek het spleetmondstuk in het apparaat om de tafel, het interieur van de auto, hoeken enz.

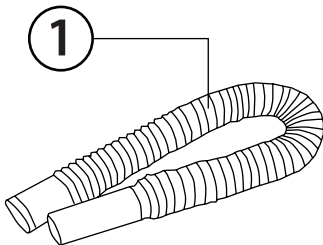


2. Steek de borstel in de stofzuiger om banken, tapijten en meer te reinigen.
3. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in of uit te

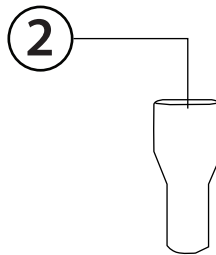
schakelen.

4. Druk op de aan/uit-knop om het vermogen te selecteren.
Standaarduitvoering: groen licht.
Extra vermogen: rood licht.
5. Als u de stofzuiger gebruikt, is de batterij-indicator wit en brandt het digitale display voor batterijvermogen.
6. Als de batterij bijna leeg is, knippert de batterij-indicator wit en neemt het nummer op het digitale display af. Als de batterij helemaal leeg is, gaan alle displays uit.
7. Leeg de stofopvangbak en reinig de filter uiterlijk wanneer het "Waarschuwinglampje stofopvangbak vol" knippert

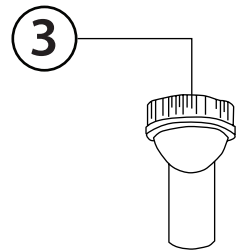
Slang accessoires



Voor smalle openingen en sleuven



Aansluiting tussen slang en apparaat



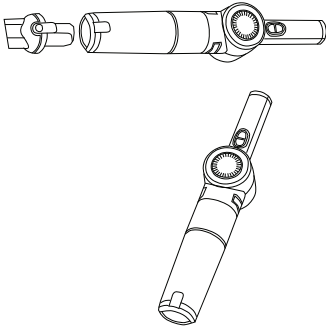
Voor tapijten, dierlijk/mensenhaar

1. slang
2. Slangaansluiting
3. Borstelopzetstuk

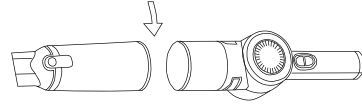
De stofafscheider schoonmaken

Opmerking - Het filter moet regelmatig worden schoongemaakt voor de beste zuigprestaties en om oververhitting en beschadiging van uw stofzuiger te voorkomen. Reinigen doe je het beste tegelijk met het legen van de stofbak nadat je klaar bent met het werken met de stofzuiger.

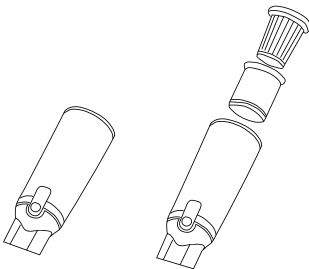
1. Druk op de stofafscheideropener, verwijder de zuigmond van het apparaat en leeg de kamer boven de vuilnisbak.



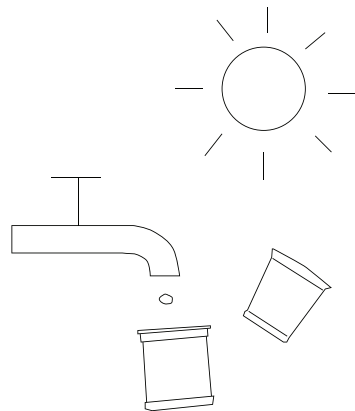
2. Draai de stofafscheider naar links en verwijder deze.



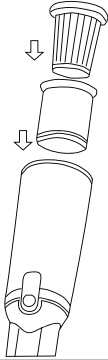
3. Verwijder het filter aan de binnenkant.



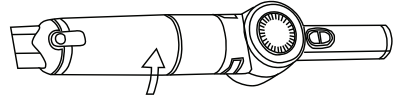
4. Reinig het filter en de stofafscheider. Was het filter alleen als het erg vuil is, anders tik je gewoon met de rand van het filter op een harde ondergrond om stof en vuil te verwijderen.



5. Laat het filter volledig drogen en plaats het terug in de stofopvangbak.



6. Draai de stofafscheider naar rechts om deze in het apparaat te bevestigen.



OPMERKING: Gebruik de stofzuiger nooit met een nat of vochtig filter of zonder dat het filter is geïnstalleerd.

Het gebruik van een nat of vochtig filter beschadigt het filter, kan ernstige schade aan de stofzuiger veroorzaken en maakt uw garantie ongeldig.

Belangrijk: Zorg ervoor dat het filter en de stofafscheider volledig droog zijn voordat u ze vervangt.

220-240V 50~60Hz 135W



Designed and engineered by LEBENLANG

LEBENLANG GmbH
Armand-Peugeot-Straße 1D
51149 Köln/Germany